



الجمعية العامة

هيئة نزع السلاح

الجلسة ٣٧٥

الخميس ١٤ شباط/فبراير ٢٠١٩، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

المحاضر الرسمية

الرئيسة: السيدة غيليان بيرد. (أستراليا)

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٠٠.
التنظيمية، بما في ذلك انتخاب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين
لعام ٢٠١٩.

افتتاح الدورة

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعلن افتتاح الدورة
التنظيمية لهيئة نزع السلاح لعام ٢٠١٩.
وأود الآن أن أوجه انتباه الهيئة إلى جدول الأعمال
المؤقت لهذه الدورة التنظيمية، على النحو الوارد في الوثيقة
A/CN.10/L.81.

أعطي الكلمة الآن لممثل الاتحاد الروسي.

السيد بوليانسكي (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية):

للأسف، يجد الاتحاد الروسي نفسه مضطراً لتقاسم بعض
المعلومات عن حالة تشكل مصدر قلق بالغ بالنسبة لنا وتلقي
بظلال من الشك على قدرتنا على المشاركة في الأعمال الفنية
للجنة. فالولايات المتحدة الأمريكية، وفي انتهاك لالتزاماتها
بموجب المادة ٤ من الاتفاق المبرم بين الأمم المتحدة والولايات
المتحدة الأمريكية بشأن مقر الأمم المتحدة في عام ١٩٤٧،
تعرقل بشكل فعال وصول رئيس وفد الاتحاد الروسي، السيد
فورونتسوف، إلى نيويورك للمشاركة في الدورة الموضوعية للهيئة.
وعلاوة على ذلك، وردا على محاولتنا العديدة الرامية إلى معالجة

أعتذر عن التأخير في بدء هذه الدورة. وللأسف، فإن
المشاكل التقنية التي أشرت إليها قبل قليل لا تزال قائمة. وبما
أنه ثمة حاجة إلى إجراء المزيد من المناقشات، أعترزم تعليق هذه
الجلسة، التي ستستأنف في موعد يعلن عنه فيما بعد.

علقت الجلسة الساعة ١١/٠٥ واستؤنفت الساعة
١٥/١٥ يوم الثلاثاء، الموافق ٢ نيسان/أبريل ٢٠١٩.

مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الموضوعية لهيئة نزع
السلاح في عام ٢٠١٩ (A/CN.10/L.81)

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): تنعقد الهيئة اليوم، كما
حدث في الأعوام السابقة، في دورة قصيرة لتناول مسائلها

تضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تُقدم
التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد
المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, (verbatimrecords@un.org).
وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (http://documents.un.org)



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1904006 (A)

المدرجة في جدول أعمالها على النحو الواجب. أود أن أذكر الممثلين بأن مشروع جدول الأعمال الذي سنعمده الآن هو المعروض علينا بشأن هذه الدورة التنظيمية. وأعطي الكلمة لممثل الجمهورية العربية السورية.

السيد حلاق (الجمهورية العربية السورية): استمعنا بعناية إلى الشواغل التي أشار إليها الزميل ممثل الاتحاد الروسي، والتي طلب فيها، بوصفه ممثل دولة عضو في الأمم المتحدة تشارك في هذه الاجتماعات، تأجيل النظر في بنود جدول أعمال الاجتماع حتى يتم حل المسألة التي طرحها.

ونرى أن هناك طلباً الآن، استمعنا إليه من ممثل الاتحاد الروسي، بتعليق الجلسة حتى التوصل إلى حل للمسألة التي أثارها الزميل الروسي. ولم نتوقع أن ننظر في البنود الأخرى قبل حل هذه المسألة.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): نظراً لعدم وجود طلب رسمي أمام الهيئة، أودّ مرة أخرى أن أعرض الطلب المقدم إلى الهيئة لكي تعتمد مشروع جدول أعمال الدورة التنظيمية اليوم، على النحو المبين في الوثيقة A/CN.10/L.81. وأعطي الكلمة لممثل الاتحاد الروسي.

السيد بوليانسكي (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية): مع كل الاحترام الواجب، أودّ مرة أخرى أن أوجه انتباهكم، سيدي الرئيسة، إلى أننا ندعو إلى احترام الممارسة المتمثلة في اتخاذ القرارات بتوافق الآراء. وفي هذه الحالة، فإننا نصر على وقف أعمال جلسة اليوم وتأجيلها إلى موعد لاحق حتى تتسنى معالجة الحالة. ويمكن للأمانة العامة إيجاد طريقة لنقل الجلسة إلى مكان يمكن لممثلنا حضوره. وأحثك، سيدي، على عدم إساءة استخدام حقوقك بصفتك رئيسة لجلسة اليوم.

هذه المسألة بشكل ثنائي، تلقينا إجابة واحدة: إن الخبر الروسي البارز في شؤون نزع السلاح على الصعيد المتعدد الأطراف لن يحصل على تأشيرة دخول للولايات المتحدة الأمريكية تحت أي ظرف وإنه يتعين على روسيا "البحث عن ممثل آخر".

ونرى أن هذه المحاولات من جانب الولايات المتحدة الأمريكية لأن تلمي على الأعضاء في الأمم المتحدة من الذين يمكنهم أو لا يمكنهم تمثيل مصالحهم في الأنشطة المضطلع بها في إطار المنظمة تشكل استغلالاً لمركزها بوصفها البلد المضيف لمقر الأمم المتحدة. وفي ضوء تلك الظروف غير المقبولة التي يجد وفد بلدنا نفسه فيها، لا بد أن نبليغ الهيئة بأن الاتحاد الروسي، بينما يشير إلى السنوات العديدة من ممارسة الهيئة للتوافق في الآراء بشأن القرارات الإجرائية والموضوعية، يعرب عن معارضته لاعتماد جدول أعمال هذه الدورة التنظيمية للهيئة. ونطالب بتأجيل الدورة حتى يتسنى للأمانة العامة إعداد اقتراح محدد بشأن الخيارات المتاحة لمعالجة المشكلة التي تواجه وفدنا أو نقل الدورة الموضوعية إلى جنيف أو فيينا أو أي بلد آخر يمكنه أن يفي بالتزاماته تجاه المنظمة. وإذا لم يتم حلّ الحالة المتعلقة برئيس الوفد الروسي، فإننا سنضطر لمعارضة أي قرارات إجرائية أو موضوعية للدورة التنظيمية للهيئة.

وفي الختام، أود أن أؤكد للهيئة أن إجراءاتنا تركز على هدف واحد: ضمان المشاركة الشاملة للجميع وعلى قدم المساواة لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في أعمال الهيئة.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أحطنا علماً بالشواغل التي أثارها ممثل الاتحاد الروسي والتي تتعلق بمشاركة أحد أعضاء وفد بلده في أعمال الهيئة وسيتم تسجيلها في محضر جلسة اليوم. ويحدوني الأمل في أن تعالج الشواغل من خلال القنوات المناسبة. ومع ذلك، فإنني أود أن أذكر بأنه أمام الهيئة مهمة هامة يجب الوفاء بها خلال دورة عام ٢٠١٩، وإقرار جدول الأعمال هو خطوة حاسمة للسماح للهيئة بإجراء المداورات بشأن البنود

التوصل إلى توافق في الآراء بشأن جدول الأعمال وبشأن البنود الأخرى، أو بشأن إضافة بنود إلى جدول الأعمال. وتنتظع هنا إليكم، سيديتي الرئيسة، للاضطلاع بدور إضافي لحل المشكلة التي نواجهها الآن.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): لا تتعدى تجربتي بصفتي رئيسة الهيئة دورة واحدة، لذا فإنني أتكلم عن تجربة في دورة واحدة فقط. ومع ذلك، فقد ذكرني الأمانة العامة، التي تتمتع بخبرة كبيرة في أعمال الهيئة، بأن الفقرة ١١٨ (ب) من القرار د-١٠/٢، الذي اتخذ في الدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة عام ١٩٧٨، يحدد بوضوح أن:

”تؤدي هيئة نزع السلاح عملها بموجب القواعد الإجرائية المتعلقة بلجان الجمعية العامة مع إدخال التعديلات التي قد تراها ضرورية“.

وأعتقد أن هذا جزء هام من الاقتباس، وأشكر الأمانة العامة على توجيه انتباهي إليه:

”وأن تبذل قصارى جهدها لتضمن، قدر الإمكان، اتخاذ القرارات المتعلقة بالمسائل الموضوعية بتوافق الآراء“.

وذلك هو الأساس الذي نستند إليه، ولذا، فإنني أشكر الأمانة العامة مرة أخرى.

وفيما يتعلق بالمسائل الجوهرية، من المهم جداً أن تحاول الهيئة جاهدة قدر الإمكان ضمان اعتمادها بتوافق الآراء. أما المعروض علينا فهو مشروع جدول أعمال دورة اليوم التنظيمية، وهي مسألة إجرائية. ولذلك، فإنني أأمل أن توافق الهيئة على السماح بالمضي قدماً في عقد هذه الدورة التنظيمية من أجل كفاءة أن نتمكن من بدء عملنا على وجه السرعة يوم الإثنين.

أعطي الكلمة لممثل الاتحاد الروسي.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): نظراً لعدم وجود طلب رسمي أمام الهيئة، أود أن أقترح اعتماد جدول الأعمال المؤقت لجلسة اليوم.

وأعطي الكلمة لممثل بيلاروس.

السيد توزيك (بيلاروس) (تكلم بالروسية): يدرك وفد بيلاروس أن جميع القرارات، الإجرائية منها والموضوعية على حد سواء، ينبغي أن تُتخذ بتوافق الآراء، تمشياً مع سنوات عديدة من هذه الممارسة في عمل اللجنة. وقد استمعنا باهتمام شديد إلى الشواغل التي أعربت عنها الوفود التي تكلمت قبلنا، ونفهم أن توافق الآراء غير موجود في هذه المرحلة. ولذلك، فإننا نؤيد الاقتراح الداعي إلى تأجيل أو تعليق جلسة اليوم.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة لممثل الجمهورية العربية السورية.

السيد حلاق (الجمهورية العربية السورية): أعتذر عن أخذ الكلمة مرة أخرى. إن الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الأولى للجمعية العامة المكرسة لنزع السلاح (القرار د-١٠/٢) أكدت على التوصل إلى توافق في الآراء بشأن المواضيع المتعلقة بعمل هيئة نزع السلاح. وهي الوثيقة التي أوجدت هيئة نزع السلاح. واستمعنا كلنا إلى ممثل الاتحاد الروسي الذي أشار إلى أن وفدهم لا يستطيع الانضمام إلى توافق الآراء بشأن جدول الأعمال المقترح.

وفي الواقع، سيديتي الرئيسة، نحن نتطلع إليكم بصفتكم رئيسة لهيئة نزع السلاح للقيام بدور تحلون فيه هذه المشكلة التي نواجهها وليس الدفع باتجاه اتخاذ قرارات لا نعرف إن كنا سنصوت عليها، وهذا ما يبعدنا عن الممارسة المتبعة في عمل هيئة نزع السلاح،

والتي، على حد علمي، لم يجر التصويت فيها سابقاً على أي موضوع حينما كانت تواجه الصعوبات. إلا أننا استطعنا

السيد بوليانسكي (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية):
مع كل الاحترام الواجب، فإن هذا ليس بخيار يمكننا قبوله. فلا يكفيننا أن تسجل شواغلنا في محضر هذه الجلسة. ونلاحظ أنكم، سيدي الرئيسة، توجدون حالة غير مسبوقه تنتهك توافق الآراء. وفي هذا الصدد، نود أن نطلب إجراء تصويت تشارك فيه جميع الوفود بشأن مسألة ما إذا كان توافق الآراء هو أساس عمل الهيئة. ونصر على طرح هذه المسألة للتصويت.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل نيكاراغوا.

السيد خيمينيس (نيكاراغوا) (تكلم بالإسبانية): استمع وفد بلدنا بعناية إلى مختلف النقاط التي أثيرت فيما يتصل بهذا الوضع. ومن حيث المبدأ، نفضل أن نحترم الشواغل التي أعربت عنها الوفود بشأن مشاركتها على النحو الواجب في هذه الدورة الهامة، ولا سيما بالنظر إلى المعرفة المتخصصة المطلوبة. ولذلك، نود أن نعرب عن تأييدنا للاقتراح الداعي إلى مواصلة المشاورات بشأن طلب ممثل روسيا، الذي نعتقد أنه على حق في مطالبته بضممان أن تمثل جميع الوفود على النحو الواجب في عمل الهيئة. ومن ثم، فإننا رهن إشارتكم، السيدة الرئيسة، ولكننا نؤكد إيماننا بأهمية أن تكون جميع الوفود ممثلة على النحو الواجب في هيئة نزع السلاح التابعة للأمم المتحدة.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثلة كوبا.

السيدة سانثيس رودريغس (كوبا) (تكلمت بالإسبانية):
يود وفد كوبا أن يؤيد ويكرر النهج الذي اقترحته وفود بيلاروس والاتحاد الروسي والجمهورية العربية السورية ونيكاراغوا. ونطلب إليكم، سيدي الرئيسة، بقوة بذل جميع الجهود اللازمة للتوصل إلى توافق في الآراء بشأن اعتماد مشروع جدول أعمال هيئة نزع السلاح لهذا العام. فجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة

السيد بوليانسكي (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية):
لا أريد إساءة استعمال وقت أو اهتمام الممثلين الآخرين، ولكنني أود، مع ذلك، أن أسلط الضوء مرة أخرى على أن مسألة تيسير مشاركة رئيس وفد بلدنا في أعمال هذه الدورة هي بالفعل مسألة جوهرية. وكما قلتم أنتم شخصياً، سيدي الرئيسة، فإن العمل، كما هو مبين في الممارسة المتبعة في الهيئة، في هذه الحالات وفي جميع الحالات الأخرى، يجري بتوافق الآراء. ونرى أن الخروج على هذه الممارسة أمر غير مقبول. وفي هذه الحالة التي نحن بصدددها، فإننا نواجه مشكلة خطيرة حقا لا تسمح لوفد بلدنا بالمشاركة الكاملة في جلسة اليوم أو في الجلسات المقبلة، إن عُقدت. ولذلك، فإننا نصر على أن هذه الجلسة ينبغي أن تؤجل لإتاحة الوقت للأمانة العامة لإيجاد حل للمسائل استناداً إلى الخيارات التي ذكرتها بالفعل.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): كما ذكرت من قبل، فإن الشواغل التي أثارها ممثل الاتحاد الروسي ستُسجل في المحضر، بكل تأكيد. وأعلم أنه ستكون هناك مناقشات مستمرة بشأن تلك المسائل.

إن المسألة المطروحة علينا اليوم هي اعتماد مشروع جدول أعمال هذه الدورة الإجرائية. وما لم تكن هناك وفود أخرى ترغب في التعليق، فإنني أتساءل عما إن كان لي أن أحاول ولو مرة أخرى، مع التماس العذر، أن أطلب اعتماد مشروع جدول أعمال دورة اليوم التنظيمية فحسب، مع الإشارة إلى أن الشواغل والمسائل التي أثارها نائب الممثل الدائم للاتحاد الروسي ستُسجل في محضر جلستنا وأنها ستكون بلا شك موضوعاً للمزيد من المناقشات بغية إيجاد حل. كما أعتقد أن زميلنا، ممثل الجمهورية العربية السورية، أعرب عن أمله في إمكانية حدوث ذلك.

أعطي الكلمة لممثل الاتحاد الروسي.

السيد لي (الولايات المتحدة الأمريكية) (تكلم بالإنكليزية): نقدر جهودكم حقاً، سيدتي الرئيسة، للمضي قدماً بالأمر ونريد أن ندلي ببعض الملاحظات.

إننا ندرك بالتأكيد الشواغل التي أثارها ممثل الاتحاد الروسي ونتعاطف معها. إلا أننا نريد أيضاً أن نشير إلى أن هذه مسألة ثنائية بيننا، بين الولايات المتحدة بوصفها البلد المضيف والاتحاد الروسي. وعلى الرغم من أن هذا الشاغل مفهوم تماماً، لم يتم إخطار بعثة الولايات المتحدة رسمياً بهذه المسألة حتى وقت قريب جداً - اليوم. ولذلك، وعلى الرغم مما قد يكون جرى بين سفارتنا في موسكو وواشنطن، فإن بعثة الولايات المتحدة هنا في نيويورك ليست على علم بهذه المسألة. ويسرنا بما سرور الاجتماع مع زملائنا الروس للعمل على حل هذه المسألة.

بيد أننا لا نعتقد أن هذه المسألة الثنائية تمثل أحد الشواغل التي ينبغي أن تبطئ عمل هيئة الأمم المتحدة لنزع السلاح، ولا سيما مشروع جدول أعمال اليوم الهام للدورة التنظيمية، حتى يمكننا أن نكون مستعدين بالفعل لإجراء المناقشات الموضوعية ابتداء من يوم الاثنين. ولذلك نوصي بأن يعمل الاتحاد الروسي معنا على الصعيد الثنائي على هامش هذه الجلسة كي نحاول إيجاد سبيل للمضي قدماً بشأن مسألة تأشيرة الدخول في حين يمكن للهيئة أن تجتمع اليوم لاستعراض كافة القرارات اللازمة لإعداد أنفسنا ليوم الاثنين.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة لممثل الاتحاد الروسي.

السيد بوليانسكي (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية): أشكركم جزيل الشكر، سيدتي الرئيسة، على صبركم. وآمل أن تتمكن من التوصل اليوم إلى قرار يناسب الجميع على أساس توافق الآراء المعتاد.

المثلة هنا متساوية في الحقوق أمام الأمم المتحدة، ونطالب بأن يجري تمثيلنا على قدم المساواة في عملها.

وعلاوة على ذلك، نصر على أن يتقيد البلد المضيف بالتزاماته بموجب الاتفاق المبرم بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية بشأن مقر الأمم المتحدة واتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١. وترفض كوبا، بوصفها دولة تضررت من هذه المسائل، فرض البلد المضيف على نحو انتقائي وتعسفي لشروط بخصوص التقيد باتفاق المقر، ولا سيما فيما يتعلق بالتأخير في منح تأشيرات الدخول لممثلي الدول الأعضاء للمشاركة في أعمال الهيئة، أو رفض إصدارها.

ولا يمكن للهيئة أن تكون رهينة لخلافات ثنائية. ولذلك، فإننا نhib بكم بصدق مرة أخرى، السيدة الرئيسة، أن تضطلعوا بمسؤولياتكم كرئيسة بعقد مشاورات بشأن الاقتراح الذي قدمه الاتحاد الروسي.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): لم أتلق أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة.

وأقترح، في ضوء طلب إجراء المزيد من المشاورات، أن نأخذ استراحة قصيرة. وأنا أود حقيقة اتخاذ قرار اليوم بشأن المسألة التنظيمية المعروضة علينا. سأعلق الجلسة الآن لمدة ٣٠ دقيقة لإجراء مزيد من المشاورات.

عُلفت الجلسة الساعة ١٥/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٠٥.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): قبل تعليق الجلسة، اقترح ممثل الاتحاد الروسي علينا تأجيل جلسة اليوم بدلاً من الانتقال إلى اعتماد مشروع جدول الأعمال المؤقت. فهل يود أي وفد آخر التعليق على ذلك؟

أعطي الكلمة الآن لممثل الولايات المتحدة.

المناسبة التي يتعين اتخاذها فيما يتعلق بإصدار تأشيرة لأحد أعضاء وفده لحضور جلسات هذه الهيئة ابتداء من يوم الاثنين. ولذلك نود أن نشدد مرة أخرى على أننا نعتقد أنه ينبغي لنا أن نمضي قدماً في هذه الجلسة التنظيمية اليوم لكي تتمكن من استعراض مختلف القرارات، بينما نعمل على التوازي وبجدية لمحاولة حل هذه المسألة بالتنسيق الوثيق مع عاصمتنا. مرة أخرى، فإن بعثة الولايات المتحدة، التي تضطلع بدور رائد في هذه المسألة، لم تبلغ رسمياً أبداً من جانب الاتحاد الروسي أو بعثته هنا في نيويورك. ونحن على أتم الاستعداد للمشاركة على الفور بشأن هذه المسألة.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل الاتحاد الروسي.

السيد بوليانسكي (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية): أشكر زميلنا الأمريكي على تفهمه. وأود أن أوضح مرة أخرى أنه لا يمكننا أن نشارك مشاركة تامة في أعمال هذه الجلسة، حيث أن ممثلنا المكلف على النحو الواجب ليس بوسعه الحضور إلى نيويورك. ولذلك، لا يمكننا أن نوافق على الاقتراح، ويتعين علينا أن نصر على حل هذه المسألة قبل بدء أعمال هذه الدورة.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أخلص من الملاحظات التي أبدتها ممثل الاتحاد الروسي إلى أن اقتراحه لا يزال هو تأجيل هذه الجلسة.

أود فقط أن أوضح أننا إذا كنا غير قادرين على المضي قدماً في اعتماد مشروع جدول أعمال اليوم فيما يخص دورتنا التنظيمية، فإننا لن نتمكن من انتخاب رئيس وأعضاء المكتب الآخرين أو اعتماد جدول أعمال جلسائنا، التي من المقرر أن تبدأ يوم الاثنين المقبل. وعدم اعتماد مشروع جدول أعمال

ونود أن نشكر زملائنا الأمريكيين على تفهمهم. ومع ذلك، نود أن نسلط الضوء على أن هذه المشكلة ليست جديدة، ومن الصعب علينا أن نتخيل أن بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة لم تكن على اطلاع بمستجداتها. فقد أثرنا المسألة في موسكو وفي واشنطن العاصمة، في وزارة خارجية الولايات المتحدة، ونود أيضاً أن نذكر بالتزامات الولايات المتحدة بصفتها البلد المضيف لمقر الأمم المتحدة، بموجب اتفاق مقر الأمم المتحدة لعام ١٩٤٧ المبرم بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية:

”تنطبق أحكام المادة ١١ بصرف النظر عن العلاقات القائمة بين حكومات الأشخاص المشار إليهم في ذلك البند وحكومة الولايات المتحدة.“

إن العلاقات الثنائية مع الولايات المتحدة هنا ليست موضع خلاف. ويحدوني الأمل في أن يدرك الجميع ذلك. تقع التزامات على الولايات المتحدة، ويجب عليها الوفاء بها. وإن لم تفِ بها، فسيستعين عقد الجلسة في أماكن أخرى.

وأعتقد أنه بات من الأوضح، عقب البيان الذي أدلى به زميلنا الأمريكي، أن الحل الوحيد الممكن اليوم هو أن تؤجل جلستنا إلى موعد لاحق حتى يتسنى لزملائنا الأمريكيين منح تأشيرة الدخول حسب الأصول لممثلنا، وبذلك يمكننا من المشاركة الكاملة في أعمال الدورة.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة لممثل الولايات المتحدة.

السيد لي (الولايات المتحدة الأمريكية) (تكلم بالإنكليزية): نشكر نائب الممثل الدائم للاتحاد الروسي على تعليقاته. ومن المؤكد أننا نفهم النقطة التي طرحها بأن هذه ربما ليست المرة الأولى التي يحدث فيها هذا. ولكننا نعتقد أن إعاقة التقدم في هيئة الأمم المتحدة لنزع السلاح ليست هي الخطوة

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): هل لي رجاء أن أشجع جميع الوفود على العمل معا لتسوية هذه المسألة. من المهم حقا أن تكون الهيئة قادرة على المضي قدما في عملها الهام. أحرزنا تقدما في العام الماضي؛ سيكون من المخزي ألا نكون قادرين على مواصلة القيام بذلك.

ستبلغ الوفود بموعد جلستنا القادمة.

رُفعت الجلسة الساعة ١٥/١٦.

دورتنا التنظيمية وعدم اتخاذ الإجراءات المنصوص عليها فيه، في رأيي، تعرض دورتنا الموضوعية للخطر.

ونظرا لعدم وجود تعليقات أخرى، هل لي أن أعتبر أن الوفود ترغب في الموافقة على الاقتراح بأن نؤجل هذه الدورة التنظيمية؟

تقرر ذلك.